Księga Sędziów

Rozdział 5

**5:1**

G2532  
CONJ  
Καὶ  
Kai  
–

G103  
V-AAI-3S  
ᾖσεν  
esen  
–

–  
N-PRI  
Δεββωρα  
Debbora  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G913  
N-PRI  
Βαρακ  
Barak  
–

G5207  
N-NSM  
υἱὸς  
hyios  
–

–  
N-PRI  
Αβινεεμ  
Abineem  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G2250  
N-DSF  
ἡμέρᾳ  
hemera  
–

G1565  
D-DSF  
ἐκείνῃ  
ekeine  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

**5:2**

G1722  
PREP  
Ἐν  
En  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G757  
V-AMP  
ἄρξασθαι  
arksasthai  
–

G747  
N-APM  
ἀρχηγοὺς  
archegus  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ,  
Israel,  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

–  
N-DSF  
προαιρέσει  
proairesei  
–

G2992  
N-GSM  
λαοῦ  
lau  
–

G2127  
V-PAD-2P  
εὐλογεῖτε  
eulogeite  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

–  
N-ASM  
יהוה.  
יהוה.  
–

**5:3**

G191  
V-AAD-2P  
ἀκούσατε,  
akusate,  
–

G935  
N-VPM  
βασιλεῖς,  
basileis,  
–

G1801  
V-PMD-2P  
ἐνωτίζεσθε,  
enotidzesthe,  
–

–  
N-VPM  
σατράπαι  
satrapai  
–

G1415  
A-VPM  
δυνατοί·  
dynatoi;  
–

G1473  
P-NS  
ἐγὼ  
ego  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

–  
N-DSM  
יהוה  
JHWH  
–

G103  
V-FMI-1S  
ᾄσομαι,  
asomai,  
–

G5567  
V-FAI-1S  
ψαλῶ  
psalo  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G2316  
N-DSM  
θεῷ  
theo  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ.  
Israel.  
–

**5:4**

–  
N-VSM  
יהוה,  
יהוה,  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G1841  
N-DSF  
ἐξόδῳ  
eksodo  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

–  
N-PRI  
Σηιρ,  
Seir,  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

G522  
V-PAN  
ἀπαίρειν  
apairein  
–

G4771  
P-AS  
σε  
se  
–

G1537  
PREP  
ἐξ  
eks  
–

G68  
N-GSM  
ἀγροῦ  
agru  
–

–  
N-PRI  
Εδωμ  
Edom  
–

G1065  
N-NSF  
γῆ  
ge  
–

G4579  
V-API-3S  
ἐσείσθη,  
eseisthe,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G3772  
N-NSM  
οὐρανὸς  
uranos  
–

G1839  
V-API-3S  
ἐξεστάθη,  
eksestathe,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPF  
αἱ  
hai  
–

G3507  
N-NPF  
νεφέλαι  
nefelai  
–

–  
V-AAI-3P  
ἔσταξαν  
estaksan  
–

G5204  
N-ASN  
ὕδωρ·  
hydor;  
–

**5:5**

G3735  
N-NPN  
ὄρη  
ore  
–

G4531  
V-API-3P  
ἐσαλεύθησαν  
esaleuthesan  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G4383  
N-GSN  
προσώπου  
prosopu  
–

–  
N-GSM  
יהוה,  
יהוה,  
–

G3778  
D-NSN  
τοῦτο  
tuto  
–

G4614  
N-PRI  
Σινα  
Sina  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G4383  
N-GSN  
προσώπου  
prosopu  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G2316  
N-GSM  
θεοῦ  
theu  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ.  
Israel.  
–

**5:6**

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G2250  
N-DPF  
ἡμέραις  
hemerais  
–

–  
N-PRI  
Σαμεγαρ  
Samegar  
–

G5207  
N-GSM  
υἱοῦ  
hyiu  
–

–  
N-PRI  
Αναθ,  
Anath,  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G2250  
N-DPF  
ἡμέραις  
hemerais  
–

–  
N-PRI  
Ιαηλ  
Iael  
–

G1587  
V-AAI-3P  
ἐξέλιπον  
ekselipon  
–

G935  
N-NPM  
βασιλεῖς  
basileis  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4198  
V-API-3P  
ἐπορεύθησαν  
eporeuthesan  
–

G5147  
N-APF  
τρίβους,  
tribus,  
–

G4198  
V-API-3P  
ἐπορεύθησαν  
eporeuthesan  
–

G3598  
N-APF  
ὁδοὺς  
hodus  
–

G1294  
V-RMPAP  
διεστραμμένας.  
diestrammenas.  
–

**5:7**

G1587  
V-AAI-3S  
ἐξέλιπεν  
ekselipen  
–

–  
N-PRI  
φραζων  
fradzon  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ,  
Israel,  
–

G1587  
V-AAI-3S  
ἐξέλιπεν,  
ekselipen,  
–

G2193  
PREP  
ἕως  
heos  
–

G3739  
R-GSM  
οὗ  
hu  
–

G1817  
V-AAI-3S  
ἐξανέστη  
eksaneste  
–

–  
N-PRI  
Δεββωρα,  
Debbora,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G450  
V-AAI-3S  
ἀνέστη  
aneste  
–

G3384  
N-NSF  
μήτηρ  
meter  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ.  
Israel.  
–

**5:8**

G140  
V-AAI-3P  
ᾑρέτισαν  
heretisan  
–

G2316  
N-APM  
θεοὺς  
theus  
–

G2537  
A-APM  
καινοὺς  
kainus  
–

G3739  
CONJ  
ὡς  
hos  
–

G740  
N-ASM  
ἄρτον  
arton  
–

G2916  
A-ASM  
κρίθινον·  
krithinon;  
–

–  
N-ASF  
σκέπην  
skepen  
–

G1437  
CONJ  
ἐὰν  
ean  
–

G3708  
V-AAS-1S  
ἴδω  
ido  
–

–  
N-GPM  
σιρομαστῶν  
siromaston  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G5062  
N-NUI  
τεσσαράκοντα  
tessarakonta  
–

G5505  
N-DPF  
χιλιάσιν.  
chiliasin.  
–

**5:9**

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G2588  
N-NSF  
καρδία  
kardia  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G1299  
V-RMPAP  
διατεταγμένα  
diatetagmena  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ·  
Israel;  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G1413  
N-NPM  
δυνάσται  
dynastai  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2992  
N-GSM  
λαοῦ,  
lau,  
–

G2127  
V-PAI-2P  
εὐλογεῖτε  
eulogeite  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

–  
N-ASM  
יהוה.  
יהוה.  
–

**5:10**

G1910  
V-RAPNP  
ἐπιβεβηκότες  
epibebekotes  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G5268  
N-GPN  
ὑποζυγίων,  
hypodzygion,  
–

G2521  
V-PMPNP  
καθήμενοι  
kathemenoi  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

–  
N-GPF  
λαμπηνῶν,  
lampenon,  
–

**5:11**

G5350  
V-AMD-2P  
φθέγξασθε  
fthenksasthe  
–

G5456  
N-ASF  
φωνὴν  
fonen  
–

–  
V-PMPGP  
ἀνακρουομένων  
anakruomenon  
–

G303  
PREP  
ἀνὰ  
ana  
–

G3319  
A-ASN  
μέσον  
meson  
–

G2165  
V-PMPGP  
εὐφραινομένων·  
eufrainomenon;  
–

G1563  
ADV  
ἐκεῖ  
ekei  
–

G1325  
V-FAI-3P  
δώσουσιν  
dosusin  
–

G1343  
N-ASF  
δικαιοσύνην  
dikaiosynen  
–

–  
N-DSM  
יהוה.  
יהוה.  
–

G1342  
A-NPM  
δίκαιοι  
dikaioi  
–

G1765  
V-AAI-3P  
ἐνίσχυσαν  
enischysan  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ·  
Israel;  
–

G5119  
ADV  
τότε  
tote  
–

G2597  
V-AAI-3S  
κατέβη  
katebe  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G4172  
N-APF  
πόλεις  
poleis  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2992  
N-NSM  
λαὸς  
laos  
–

–  
N-GSM  
יהוה.  
יהוה.  
–

**5:12**

G1825  
V-PMD-2S  
ἐξεγείρου  
eksegeiru  
–

G1825  
V-PMD-2S  
ἐξεγείρου,  
eksegeiru,  
–

–  
N-PRI  
Δεββωρα,  
Debbora,  
–

G1825  
V-AAD-2S  
ἐξέγειρον  
eksegeiron  
–

G3461  
N-APF  
μυριάδας  
myriadas  
–

G3326  
PREP  
μετὰ  
meta  
–

G2992  
N-GSM  
λαοῦ,  
lau,  
–

G1825  
V-PMD-2S  
ἐξεγείρου  
eksegeiru  
–

G1825  
V-PMD-2S  
ἐξεγείρου,  
eksegeiru,  
–

G2980  
V-PAD-2S  
λάλει  
lalei  
–

G3326  
PREP  
μετ᾽  
met᾽  
–

G3592  
N-GSF  
ᾠδῆς·  
odes;  
–

G1765  
V-PAPNS  
ἐνισχύων  
enischyon  
–

G1817  
V-PMD-2S  
ἐξανίστασο,  
eksanistaso,  
–

G913  
N-PRI  
Βαρακ,  
Barak,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1765  
V-AAD-2S  
ἐνίσχυσον,  
enischyson,  
–

–  
N-PRI  
Δεββωρα,  
Debbora,  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G913  
N-PRI  
Βαρακ·  
Barak;  
–

G163  
V-PAD-2S  
αἰχμαλώτιζε  
aichmalotidze  
–

G161  
N-ASF  
αἰχμαλωσίαν  
aichmalosian  
–

G4771  
P-GS  
σου,  
su,  
–

G5207  
N-NSM  
υἱὸς  
hyios  
–

–  
N-PRI  
Αβινεεμ.  
Abineem.  
–

**5:13**

G4218  
ADV  
πότε  
pote  
–

G3170  
V-API-3S  
ἐμεγαλύνθη  
emegalynthe  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G2479  
N-NSF  
ἰσχὺς  
ischys  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ;  
autu;  
–

–  
N-VSM  
יהוה,  
יהוה,  
–

G5013  
V-AAD-2S  
ταπείνωσόν  
tapeinoson  
–

G1473  
P-DS  
μοι  
moi  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G2478  
A-APMC  
ἰσχυροτέρους  
ischyroterus  
–

G1473  
P-GS  
μου.  
mu.  
–

**5:14**

G2992  
N-NSM  
λαὸς  
laos  
–

G2187  
N-PRI  
Εφραιμ  
Efraim  
–

G5097  
V-ANI-3S  
ἐτιμωρήσατο  
etimoresato  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

–  
N-DSF  
κοιλάδι  
koiladi  
–

G80  
N-GSM  
ἀδελφοῦ  
adelfu  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G958  
N-PRI  
Βενιαμιν  
Beniamin  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G2992  
N-DPM  
λαοῖς  
laois  
–

G4771  
P-GS  
σου.  
su.  
–

G1537  
PREP  
ἐξ  
eks  
–

G1473  
P-GS  
ἐμοῦ  
emu  
–

–  
N-PRI  
Μαχιρ  
Machir  
–

G2597  
V-AAI-3P  
κατέβησαν  
katebesan  
–

G1830  
V-PAPNP  
ἐξερευνῶντες,  
eksereunontes,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G2194  
N-PRI  
Ζαβουλων  
Zabulon  
–

G2962  
N-NSM  
κύριος  
kyrios  
–

G4170  
V-IAI-3S  
ἐπολέμει  
epolemei  
–

G1473  
P-DS  
μοι  
moi  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G1415  
A-DPM  
δυνατοῖς  
dynatois  
–

G1564  
ADV  
ἐκεῖθεν  
ekeithen  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

–  
N-DSN  
σκήπτρῳ  
skeptro  
–

G1765  
V-PAPGS  
ἐνισχύοντος  
enischuontos  
–

–  
N-GSF  
ἡγήσεως.  
hegeseos.  
–

**5:15**

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G2466  
N-PRI  
Ισσαχαρ  
Issachar  
–

G3326  
PREP  
μετὰ  
meta  
–

–  
N-PRI  
Δεββωρας  
Debboras  
–

G1821  
V-AAI-3S  
ἐξαπέστειλεν  
eksapesteilen  
–

G3979  
A-APM  
πεζοὺς  
pedzus  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

–  
N-ASF  
κοιλάδα.  
koilada.  
–

G2443  
CONJ  
ἵνα  
hina  
–

G5100  
I-ASN  
τί  
ti  
–

G4771  
P-NS  
σὺ  
sy  
–

G2730  
V-PAI-2S  
κατοικεῖς  
katoikeis  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3319  
A-DSN  
μέσῳ  
meso  
–

G5491  
N-GPN  
χειλέων;  
cheileon;  
–

G1614  
V-AAI-3S  
ἐξέτεινεν  
ekseteinen  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

G4228  
N-DPM  
ποσὶν  
posin  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ.  
autu.  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G1243  
N-DPF  
διαιρέσεσιν  
diairesesin  
–

G4502  
N-PRI  
Ρουβην  
Ruben  
–

G3173  
A-NPM  
μεγάλοι  
megaloi  
–

–  
N-NPM  
ἀκριβασμοὶ  
akribazmoi  
–

G2588  
N-GSF  
καρδίας.  
kardias.  
–

**5:16**

G2443  
CONJ  
ἵνα  
hina  
–

G5100  
I-ASN  
τί  
ti  
–

G1473  
P-DS  
μοι  
moi  
–

G2521  
V-PMI-2S  
κάθησαι  
kathesai  
–

G303  
PREP  
ἀνὰ  
ana  
–

G3319  
A-ASN  
μέσον  
meson  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

–  
N-PRI  
μοσφαθαιμ  
mosfathaim  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G1522  
V-PAN  
εἰσακούειν  
eisakuein  
–

–  
N-APM  
συρισμοὺς  
syrismus  
–

G1825  
V-PAPGP  
ἐξεγειρόντων;  
eksegeironton;  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G1330  
V-AAN  
διελθεῖν  
dielthein  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G4502  
N-PRI  
Ρουβην  
Ruben  
–

G3173  
A-NPM  
μεγάλοι  
megaloi  
–

–  
N-NPM  
ἐξιχνιασμοὶ  
eksichniazmoi  
–

G2588  
N-GSF  
καρδίας.  
kardias.  
–

**5:17**

–  
N-PRI  
Γαλααδ  
Galaad  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G4008  
PREP  
πέραν  
peran  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2446  
N-GSM  
Ιορδάνου  
Iordanu  
–

G2681  
V-AAI-3S  
κατεσκήνωσεν·  
kateskenosen;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
N-PRI  
Δαν  
Dan  
–

G2443  
CONJ  
ἵνα  
hina  
–

G5100  
I-ASN  
τί  
ti  
–

G3939  
V-PAI-3S  
παροικεῖ  
paroikei  
–

G4143  
N-DPN  
πλοίοις;  
ploiois;  
–

G768  
N-PRI  
Ασηρ  
Aser  
–

G3939  
V-AAI-3S  
παρῴκησεν  
parokesen  
–

G3844  
PREP  
παρ᾽  
par᾽  
–

G123  
N-ASM  
αἰγιαλὸν  
aigialon  
–

G2281  
N-GPF  
θαλασσῶν  
thalasson  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

–  
N-APF  
διακοπὰς  
diakopas  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2681  
V-AAI-3S  
κατεσκήνωσεν.  
kateskenosen.  
–

**5:18**

G2194  
N-PRI  
Ζαβουλων  
Zabulon  
–

G2992  
N-NSM  
λαὸς  
laos  
–

G3679  
V-AAPNS  
ὀνειδίσας  
oneidisas  
–

G5590  
N-ASF  
ψυχὴν  
psychen  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G2288  
N-ASM  
θάνατον  
thanaton  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3508  
N-PRI  
Νεφθαλιμ  
Nefthalim  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G5311  
N-APN  
ὕψη  
hypse  
–

G68  
N-GSM  
ἀγροῦ.  
agru.  
–

**5:19**

G2064  
V-AAI-3P  
ἦλθον  
elthon  
–

G935  
N-NPM  
βασιλεῖς  
basileis  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
V-AMI-3P  
παρετάξαντο.  
paretaksanto.  
–

G5119  
ADV  
τότε  
tote  
–

G4170  
V-AAI-3P  
ἐπολέμησαν  
epolemesan  
–

G935  
N-NPM  
βασιλεῖς  
basileis  
–

G5477  
N-PRI  
Χανααν  
Chanaan  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

–  
N-PRI  
Θενναχ  
Thennach  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G5204  
N-GSN  
ὕδατος  
hydatos  
–

–  
N-PRI  
Μαγεδδω·  
Mageddo;  
–

G4124  
N-ASF  
πλεονεξίαν  
pleoneksian  
–

G694  
N-GSN  
ἀργυρίου  
argyriu  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G2983  
V-AAI-3P  
ἔλαβον.  
elabon.  
–

**5:20**

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G3772  
N-GSM  
οὐρανοῦ  
uranu  
–

G4170  
V-AAI-3P  
ἐπολέμησαν  
epolemesan  
–

G792  
N-NPM  
ἀστέρες,  
asteres,  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G5010  
N-GSF  
τάξεως  
takseos  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G4170  
V-AAI-3P  
ἐπολέμησαν  
epolemesan  
–

G3326  
PREP  
μετὰ  
meta  
–

–  
N-PRI  
Σισαρα.  
Sisara.  
–

**5:21**

G5493  
A-NSM  
χειμάρρους  
cheimarrus  
–

–  
N-PRI  
Κισων  
Kison  
–

G1544  
V-AAI-3S  
ἐξέβαλεν  
eksebalen  
–

G846  
D-APM  
αὐτούς,  
autus,  
–

G5493  
A-NSM  
χειμάρρους  
cheimarrus  
–

–  
N-PRI  
καδημιμ,  
kademim,  
–

G5493  
A-NSM  
χειμάρρους  
cheimarrus  
–

–  
N-PRI  
Κισων·  
Kison;  
–

G2662  
V-FAI-3S  
καταπατήσει  
katapatesei  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G5590  
N-NSF  
ψυχή  
psyche  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G1415  
A-NSF  
δυνατή.  
dynate.  
–

**5:22**

G5119  
ADV  
τότε  
tote  
–

G609  
V-AAI-3P  
ἀπεκόπησαν  
apekopesan  
–

G4418  
N-NPF  
πτέρναι  
pternai  
–

G2462  
N-GSM  
ἵππου,  
hippu,  
–

–  
N-PRI  
αμαδαρωθ  
amadaroth  
–

G1415  
A-GPM  
δυνατῶν  
dynaton  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ.  
autu.  
–

**5:23**

G2672  
V-AMD-2P  
καταράσασθε  
katarasasthe  
–

–  
N-PRI  
Μαρωζ,  
Marodz,  
–

G2036  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G32  
N-NSM  
ἄγγελος  
angelos  
–

–  
N-GSM  
יהוה,  
יהוה,  
–

–  
N-DSF  
καταράσει  
katarasei  
–

G2672  
V-AMD-2P  
καταράσασθε  
katarasasthe  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

–  
A-APM  
ἐνοίκους  
enoikus  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς,  
autes,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G2064  
V-AAI-3P  
ἤλθοσαν  
elthosan  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G996  
N-ASF  
βοήθειαν  
boetheian  
–

–  
N-GSM  
יהוה·  
יהוה;  
–

G998  
N-NSM  
βοηθὸς  
boethos  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν  
hemon  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

–  
N-DPM  
μαχηταῖς  
machetais  
–

G1415  
A-NSM  
δυνατός.  
dynatos.  
–

**5:24**

G2127  
V-APO-3S  
εὐλογηθείη  
eulogetheie  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G1135  
N-GPF  
γυναικῶν  
gynaikon  
–

–  
N-PRI  
Ιαηλ  
Iael  
–

G1135  
N-NSF  
γυνὴ  
gyne  
–

–  
N-PRI  
Χαβερ  
Chaber  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

–  
N-GSM  
Κιναίου,  
Kinaiu,  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G1135  
N-GPF  
γυναικῶν  
gynaikon  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G4633  
N-DSF  
σκηνῇ  
skene  
–

G2127  
V-APO-3S  
εὐλογηθείη.  
eulogetheie.  
–

**5:25**

G5204  
N-ASN  
ὕδωρ  
hydor  
–

G154  
V-AAI-3S  
ᾔτησεν  
etesen  
–

G846  
D-ASF  
αὐτήν,  
auten,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1051  
N-ASN  
γάλα  
gala  
–

G1325  
V-AAI-3S  
ἔδωκεν  
edoken  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ,  
auto,  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

–  
N-DSF  
λακάνῃ  
lakane  
–

G2478  
A-GPM  
ἰσχυρῶν  
ischyron  
–

G4331  
V-AAI-3S  
προσήγγισεν  
prosengisen  
–

–  
N-ASN  
βούτυρον.  
butyron.  
–

**5:26**

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G5495  
N-ASF  
χεῖρα  
cheira  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς  
autes  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G710  
A-ASF  
ἀριστερὰν  
aristeran  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

–  
N-ASM  
πάσσαλον  
passalon  
–

G1614  
V-AAI-3S  
ἐξέτεινεν,  
ekseteinen,  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G1188  
A-ASF  
δεξιὰν  
deksian  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς  
autes  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

–  
N-APF  
ἀποτομὰς  
apotomas  
–

–  
N-GPF  
κατακόπων  
katakopon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
V-AAI-3S  
ἀπέτεμεν  
apetemen  
–

–  
N-PRI  
Σισαρα,  
Sisara,  
–

–  
V-AAI-3S  
ἀπέτριψεν  
apetripsen  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G2776  
N-ASF  
κεφαλὴν  
kefalen  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4917  
V-AAI-3S  
συνέθλασεν  
synethlasen  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
V-AAI-3S  
διήλασεν  
dielasen  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

–  
N-ASF  
γνάθον  
gnathon  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ.  
autu.  
–

**5:27**

G303  
PREP  
ἀνὰ  
ana  
–

G3319  
A-ASN  
μέσον  
meson  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G4228  
N-GPM  
ποδῶν  
podon  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς  
autes  
–

G4781  
V-AAPNS  
συγκάμψας  
synkampsas  
–

G4098  
V-AAI-3S  
ἔπεσεν,  
epesen,  
–

G2837  
V-API-3S  
ἐκοιμήθη  
ekoimethe  
–

G3342  
ADV  
μεταξὺ  
metaksy  
–

G4228  
N-GPM  
ποδῶν  
podon  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς·  
autes;  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3739  
R-DSM  
ᾧ  
ho  
–

G2578  
V-AAI-3S  
ἔκαμψεν,  
ekampsen,  
–

G1563  
ADV  
ἐκεῖ  
ekei  
–

G4098  
V-AAI-3S  
ἔπεσεν  
epesen  
–

G5005  
A-NSM  
ταλαίπωρος.  
talaiporos.  
–

**5:28**

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G2376  
N-GSF  
θυρίδος  
thyridos  
–

–  
V-IAI-3S  
διέκυπτεν  
diekypten  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G3384  
N-NSF  
μήτηρ  
meter  
–

–  
N-PRI  
Σισαρα  
Sisara  
–

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

–  
A-GSF  
δικτυωτῆς  
diktyotes  
–

G1914  
V-PAPNS  
ἐπιβλέπουσα  
epiblepusa  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G3344  
V-PAPAP  
μεταστρέφοντας  
metastrefontas  
–

G3326  
PREP  
μετὰ  
meta  
–

–  
N-PRI  
Σισαρα  
Sisara  
–

G1223  
PREP  
Διὰ  
Dia  
–

G5100  
I-ASN  
τί  
ti  
–

–  
V-AAI-3S  
ἠσχάτισεν  
eschatisen  
–

G3588  
T-NSN  
τὸ  
to  
–

G716  
N-NSN  
ἅρμα  
harma  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G3854  
V-AMP  
παραγενέσθαι;  
paragenesthai;  
–

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G5100  
I-ASN  
τί  
ti  
–

G5549  
V-AAI-3P  
ἐχρόνισαν  
echronisan  
–

G2487  
N-APN  
ἴχνη  
ichne  
–

G716  
N-GPN  
ἁρμάτων  
harmaton  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ;  
autu;  
–

**5:29**

G4680  
A-NPF  
σοφαὶ  
sofai  
–

G757  
V-PAPGP  
ἀρχουσῶν  
archuson  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς  
autes  
–

G470  
V-AMI-3P  
ἀνταπεκρίναντο  
antapekrinanto  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G846  
D-ASF  
αὐτήν,  
auten,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G846  
D-NSF  
αὐτὴ  
aute  
–

G611  
V-ANI-3S  
ἀπεκρίνατο  
apekrinato  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G4487  
N-DPN  
ῥήμασιν  
remasin  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς  
autes  
–

**5:30**

G3364  
ADV  
Οὐχὶ  
Uchi  
–

G2147  
V-FAI-3P  
εὑρήσουσιν  
heuresusin  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G1266  
V-PAPAS  
διαμερίζοντα  
diameridzonta  
–

G4661  
N-APN  
σκῦλα;  
skyla;  
–

–  
V-PAPNS  
φιλιάζων  
filiadzon  
–

G5384  
A-DPM  
φίλοις  
filois  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G2776  
N-ASF  
κεφαλὴν  
kefalen  
–

G1415  
A-GSM  
δυνατοῦ·  
dynatu;  
–

G4661  
N-APN  
σκῦλα  
skyla  
–

–  
N-GPN  
βαμμάτων  
bammaton  
–

–  
N-PRI  
Σισαρα,  
Sisara,  
–

G4661  
N-APN  
σκῦλα  
skyla  
–

–  
N-GPN  
βαμμάτων  
bammaton  
–

–  
N-GSF  
ποικιλίας,  
poikilias,  
–

G911  
N-NSF  
βαφὴ  
bafe  
–

G4164  
A-GPM  
ποικίλων  
poikilon  
–

G4012  
PREP  
περὶ  
peri  
–

G5137  
N-ASM  
τράχηλον  
trachelon  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G4661  
N-ASN  
σκῦλον.  
skylon.  
–

**5:31**

G3778  
ADV  
οὕτως  
hutos  
–

G622  
V-AMO-3P  
ἀπόλοιντο  
apolointo  
–

G3956  
A-NPM  
πάντες  
pantes  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G2190  
N-NPM  
ἐχθροί  
echthroi  
–

G4771  
P-GS  
σου,  
su,  
–

–  
N-VSM  
יהוה·  
יהוה;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G25  
V-PAPNP  
ἀγαπῶντες  
agapontes  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G2531  
ADV  
καθὼς  
kathos  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G395  
N-NSF  
ἀνατολὴ  
anatole  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2246  
N-GSM  
ἡλίου  
heliu  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

–  
N-DPF  
δυναστείαις  
dynasteiais  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ.  
autu.  
–

G2532  
CONJ  
Καὶ  
Kai  
–

G2270  
V-AAI-3S  
ἡσύχασεν  
hesychasen  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G1065  
N-NSF  
γῆ  
ge  
–

G5062  
N-NUI  
τεσσαράκοντα  
tessarakonta  
–

G2094  
N-APN  
ἔτη.  
ete.  
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza   
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski  
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).   
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).